



**بخصوص: طلب الحصول على معلومات**

قاعدة البيانات المرجعية المركزية الخاصة بخدمة الاحتفاظ  
بالرقم للهاتف النقال في جمهورية العراق

29 شباط 2016

## 1 المقدمة

إن هيئة الإعلام والاتصالات ("CMC") بصفتها الجهة الوحيدة المسؤولة عن تنظيم الاتصالات، والبت الإذاعي وخدمات المعلومات في جمهورية العراق، تشرع في عملية إطلاق خدمة الاحتفاظ بالرقم للهاتف النقال ("MNP") في جمهورية العراق.

وتمشيا مع التزاماتهم الخاصة بموجب اتفاقيات الترخيص المعنية المبرمة مع هيئة الإعلام والاتصالات، تقوم شركات آسيا سيل، وكورك وزين، المشغلون الثلاثة لاتصالات الهاتف النقال في العراق (يشار إليهم مجتمعين بـ "المشغلون")، بالشروع في عملية المناقصة التي تؤدي إلى تنفيذ وتشغيل قاعدة البيانات المرجعية المركزية ("CRDB") الخاصة بخدمة الاحتفاظ بالرقم للهاتف النقال في جمهورية العراق، من خلال دعوة الأطراف المعنية بتشغيل قاعدة البيانات المرجعية المركزية ("مجهز قاعدة البيانات المرجعية المركزية") للمشاركة في عملية المناقصة الخاصة بخدمة الاحتفاظ بالرقم للهاتف النقال، وإنشاء قائمة مختصرة من مجهزي قاعدة البيانات المرجعية المركزية المؤهلين لتلقي طلب تقديم العروض ("RFP").

### 1.1. التفسير

قاعدة البيانات المرجعية المركزية ("CRDB") تعني قاعدة بيانات فعالة تقوم بمعالجة وإدارة طلبات نقل الأرقام بين مقدمي الخدمة والتي هي بمثابة مستودع للمعلومات حول الأرقام المنقولة.

مجهز قاعدة البيانات المرجعية المركزية ("CRDB Supplier") يعني الكيان الذي يقوم بتأسيس وصيانة وتشغيل قاعدة البيانات المرجعية المركزية، مع ما يرتبط بذلك من الأجهزة، والبرامج، وأنظمة الاتصالات وغيرها من عناصر البنى التحتية.

## 2 الهدف

2.1. يحدد هذا الطلب، طلب الحصول على معلومات ("RFI")، القواعد والتعليمات للأطراف المعنية المؤهلة للمشاركة في عملية المناقصة الخاصة بخدمة الاحتفاظ بالرقم للهاتف النقال.

2.2. إن هذا الطلب، طلب الحصول على معلومات (RFI)، هو فقط لأغراض جمع المعلومات، وليس هناك أي مقترحات تقنية أو تجارية مطلوبة في هذه المرحلة المبكرة.

2.3. ومن بين شروط أخرى، يتعين على مجهز قاعدة البيانات المرجعية المركزية، من دون حصر، (i) أن يكون لديه على الأقل مشروعين (2) من مشاريع خدمة الاحتفاظ بالرقم للهاتف النقال مماثلة قد تم تنفيذها بنجاح، و (ii) أن يكون مؤهلاً حسب الأصول لتأسيس وصيانة وتشغيل قاعدة البيانات المرجعية المركزية الخاصة بخدمة الاحتفاظ بالرقم للهاتف النقال في جمهورية العراق لمدة خمس (5) سنوات أو أي فترة أخرى قد يتم تحديدها في طلب تقديم العروض (RFP) أو أي وثائق لاحقة.

2.4. يجب على كافة المستجيبين أن يقوموا بتوجيه ردودهم على هذا الطلب، طلب الحصول على معلومات (RFI)، مكتوبةً باللغة الانكليزية، واحدة تكون نسخة أصلية مطبوعة ترسل عبر البريد وأخرى تكون نسخة الكترونية ترسل عبر البريد الإلكتروني، إلى نقطة اتصال واحدة معينة ("SPOC") لدى الشركة الاستشارية، (WRAP)، وهي المنصوص عليها أدناه:

Name: Carin Johansson  
Title: Senior Regulatory Expert  
Postal address: WRAP International AB, Tanneforsgatan 8, SE-582 24 Linköping, SWEDEN  
Mobile: +46 705 71 3464  
E-mail: MNP.Iraq.RFI@wrap.se

2.5. إن أي أسئلة أو استفسارات، مكتوبة باللغة الإنكليزية، بخصوص هذا الطلب، طلب الحصول على معلومات (RFI)، ينبغي أن توجه عن طريق البريد الإلكتروني إلى نقطة الاتصال الواحدة المعينة (SPOC) في (WRAP):

Name: Carin Johansson  
Title: Senior Regulatory Expert  
E-mail: MNP.Iraq.RFI@wrap.se

سوف لن يتم النظر في الردود التي وردت بعد 21 آذار 2016 و/أو التي لم تكتب باللغة الإنكليزية.

### 3 الأطر الزمنية الأولية المتوقعة للتقييم وعملية الاختيار

29 شباط 2016	← تاريخ صدور طلب الحصول على معلومات (RFI)
14 آذار 2016	← أسئلة بشأن طلب الحصول على معلومات (RFI) المقرر تقديمها لغاية
21 آذار 2016	← الردود على طلب الحصول على معلومات (RFI) المقرر تقديمها لغاية
27 آذار 2016	← اختيار قائمة المتأهلين للمرحلة النهائية
28 آذار 2016	← تاريخ صدور طلب تقديم العروض (RFP)
18 نيسان 2016	← أسئلة بشأن طلب تقديم العروض (RFP) المقرر تقديمها لغاية
25 نيسان 2016	← الردود على طلب تقديم العروض (RFP) المقرر تقديمها لغاية
9 أيار 2016	← التقييم النهائي والاختيار
16 أيار 2016	← تاريخ بدء التفاوض بشأن العقد
6 حزيران 2016	← تاريخ توقيع العقد
13 حزيران 2016	← تاريخ مباشرة مشروع خدمة الاحتفاظ بالرقم للهاتف النقال
الربع الثاني من سنة 2017	← تاريخ إطلاق خدمة الاحتفاظ بالرقم للهاتف النقال

### 4 المعايير المتعلقة بتقييم الردود

ستقوم لجنة بتقييم الردود على هذا الطلب، طلب الحصول على معلومات (RFI)، استناداً إلى قدرة مقدمي قاعدة البيانات المرجعية المركزية كما هو مبين أدناه:

- 4.1 نبذة مختصرة عن الشركة تشير فيها إلى تاريخ الشركة، وموقع العمل الرئيسي، والتركيز الرئيسي للأعمال التجارية/الأسواق الخاصة بالشركة، والقسم أو الكيان التنظيمي المسؤول عن الحلول التي تخص قاعدة البيانات المرجعية المركزية الخاصة بخدمة الاحتفاظ بالرقم للهاتف النقال.
- 4.2 عدد سنوات الخبرة في مجال توفير الحلول التي تخص قاعدة البيانات المرجعية المركزية الخاصة بخدمة الاحتفاظ بالرقم للهاتف النقال.
- 4.3 بيان يشهد بأن الشركة قد قامت بإنشاء وصيانة وتشغيل على الأقل مشروعين من مشاريع مماثلة من خدمة الاحتفاظ بالرقم للهاتف النقال.
- 4.4 وصف لكل حل من الحلول التي تخص قاعدة البيانات المرجعية المركزية الخاصة بخدمة الاحتفاظ بالرقم للهاتف النقال التي تم بالفعل تنفيذها من قبل جهاز قاعدة البيانات المرجعية المركزية مع؛
  - 4.4.1 أسم البلد؛

4.4.2 معلومات أساسية عن مشهد الاتصالات في البلد؛

4.4.3 اسم الجهة التي طلبت المشروع؛

4.4.4 أسم المشروع؛

4.4.5 تاريخ بداية ونهاية المشروع؛

4.4.6 وصف عالي المستوى للوظائف المدعومة (functionality supported)؛

4.4.7 معلومات عالية المستوى حول المشروع (على سبيل المثال التعاون مع هيئة تنظيم الاتصالات والمشغلين المحليين)؛ و

4.4.8 نتائج خدمة الاحتفاظ بالرقم للهاتف النقال حتى تاريخ الرد.

## 5 معلومات الاتصال المطلوبة

5.1. حول مجهز قاعدة البيانات المرجعية المركزية:

5.1.1 الاسم

5.1.2 العنوان الرسمي

5.1.3 رقم التسجيل

5.1.4 رابط الموقع الالكتروني للشركة

5.2 بالنسبة للمجموعة/الأفراد الذين ينبغي إرسال طلب تقديم العروض (RFP) إليهم

5.2.1 الاسم

5.2.2 المنصب

5.2.3 البريد الالكتروني

5.2.4 رقم الهاتف النقال

للمشغلين  
توقيع وتختم